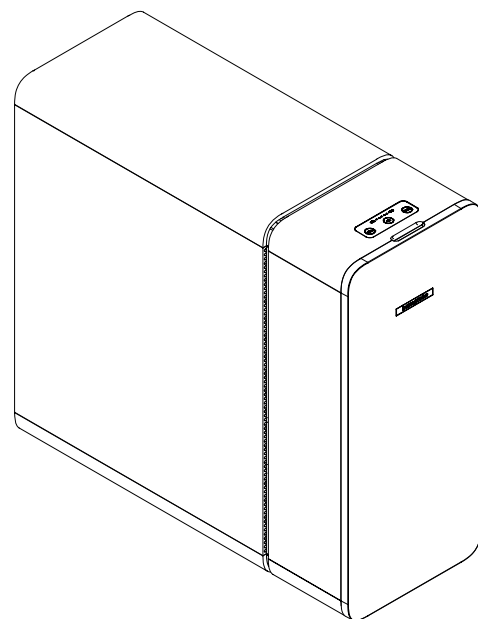


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Instructions d'utilisation / notice de montage	6
EN	Instructions for use / Installation manual	10
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni di montaggio	14
ES	Manual de uso/manual de montaje	18
NL	Gebruiksaanwijzing / montagehandleiding	22
DK	Betjeningsvejledning/monteringsvejledning	26
PL	Instrukcja użytkowania / instrukcja montażu	30
CZ	Návod k použití / Návod k montáži	34
HU	Használati utasítás / Szerelési útmutató	38
FI	Käyttöohje/asennusohje	42
SV	Bruksanvisning/monteringsanvisning	46
LT	Naudojimo instrukcija / montavimo instrukcija	50
HR	Upute za uporabu / montažu	54
ET	Kasutusjuhend / paigaldusjuhend	58
LV	Lietošanas instrukcija / uzstādīšanas instrukcija	62
NO	Bruksanvisning/monteringsanvisning	66



Aqittura M91 SodaBase
76835000

<https://pro.hansgrohe.com/aqittura-91-sodasystem/installation>



SCAN ME





Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi, postępować zgodnie z nią i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub w celu jej przekazania następnym właścicielom.

Bezpieczeństwo

Poziomy zagrożenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



PRZESTROGA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do niewielkich obrażeń.

UWAGA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki bezpieczeństwa



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

⚠ Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze odłączać wtyczkę sieciową.

⚠ Gniazdko musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie 30 mA.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

⚠ Nie wystawiać butli gazowej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych / silnych źródeł ciepła.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

⚠ Zagrożenie dla życia z powodu możliwego rozerwania zbiornika gazu CO₂.

⚠ Ustawić pionowo zbiornik gazu pod ciśnieniem i zabezpieczyć go.

⚠ Nigdy nie podłączać zbiorników z gazem pod ciśnieniem bez reduktora ciśnienia i bez zaworu bezpieczeństwa. Reduktor ciśnienia z zaworem bezpieczeństwa musi być zatwierdzony dla danego typu urządzenia.

⚠ Zadbaj o odpowiednią wentylację pomieszczenia montażu lub zainstalować odpowiedni system ostrzegania przed gazem. Podczas opróżniania zbiorników z gazem pod ciśnieniem należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących minimalnej wielkości pomieszczenia, systemów ostrzegawczych i wentylacji.

⚠ Niebezpieczeństwo uduszenia się z powodu ulatniającego się dwutlenku węgla.

⚠ Nie należy podłączać syfonowych butli CO₂. Butle syfonowe mogą być oznaczone czerwoną naklejką ostrzegawczą.

⚠ Zagrożenie dla zdrowia z powodu wprowadzenia zarasków.

⚠ Zagrożenie dla zdrowia w przypadku nieprzestrzegania cykli filtrowania.

⚠ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane nieprawidłową naprawą urządzenia.

⚠ Podczas pierwszego montażu i wszelkich napraw wymagających wymiany akcesoriów należy upewnić się, że używane są wyłącznie załączone części (zestaw przyłączeniowy, uszczelki, regulator ciśnienia CO₂). Są to elementy, które zostały dopuszczone przez Hansgrohe. Komponenty te są testowane i certyfikowane na zgodność z wysokimi standardami jakości Hansgrohe Quality Standards. Nie wolno stosować innych komponentów.



OSTRZEŻENIE

- Przy wymianie kartuszy filtra należy zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.
- Nie należy dotykać wylotu wody palcami ani czyścić go ściereczką. Jeśli to konieczne, nasączyć sterylną ściereczkę dostępnym w handlu środkiem dezynfekującym i przetrzeć nią wylot.
- Czyszczenie chemiczne należy przeprowadzać przynajmniej co 6 miesięcy.
- W przypadku ostrzeżenia dostawcy wody pitnej o skażeniu mikrobiologicznym, urządzenie nie powinno być używane do czasu odwołania ostrzeżenia. Następnie należy obowiązkowo przeprowadzić czyszczenie chemiczne co najmniej 1 raz. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z serwisem Hansgrohe.

- Po rozstawianiu urządzenia należy upewnić się, że nie poluzowały się żadne węże ani przewody.
- Podczas rozstawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest ściśnięty ani uszkodzony.
- Z tyłu urządzenia nie należy umieszczać przenośnych rozdzielaczy ani zasilaczy.
- Urządzenie może być montowane/naprawiane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Filtr należy wymienić najpóźniej po upływie zalecanego okresu eksploatacji podanego na etykiecie filtra. Podczas wymiany kartuszy filtra należy nosić sterylne rękawiczki jednorazowe.
- Nie należy spożywać wody pitnej, która po pobraniu ma nietypowy zapach lub wygląd. Przeprowadzić czyszczenie chemiczne i wymienić filtr.
- Stosować wyłącznie oryginalne części hansgrohe lub części zalecane przez hansgrohe.



PRZESTROGA

- Podczas transportu należy zwrócić uwagę na masę urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez okres dłuższy niż 4 dni, zalecamy upuszczenie i wylanie 1 litra każdego rodzaju wody.
- Woda gazowana może być napełniana wyłącznie do butelek wytrzymałych ciśnieniu (10 bar).

UWAGA

- Nie kłaść urządzenia na ziemi, nie składować go poziomo ani nie transportować w tej pozycji. W razie wątpliwości należy odczekać 24 godziny po rozstawieniu urządzenia przed jego uruchomieniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia chłodniczego.
- Produkt należy wysyłać tylko w pozycji stojącej na palecie.
- W celu zapewnienia niezbędnego minimalnego odstępu od ścian należy użyć szablonu wiercenia.
- Do rozstawienia urządzenia na miejscu musi być dostępna równa powierzchnia.
- Przyłącze prądu i ciśnienie dopływu wody muszą odpowiadać wartościom podanym na tabliczce znamionowej (patrz strona 78).
- Wtyczka sieciowa, gniazdko i zawór kątowy muszą być swobodnie dostępne również po zakończeniu instalacji.
- Nie należy zamykać żadnych otworów wentylacyjnych.
- Temperatura w szafce dolnej nie może przekraczać 32 °C. Ew. zaślepić połączenie między przestrzenią za szafką kuchenną a przestrzenią pod szafkami. (patrz strona 77)

Ochrona środowiska

Materiał opakowania nadaje się do recyklingu. Prosimy nie wyrzucać opakowań do odpadów domowych, lecz poddać je recyklingowi.



Stare urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które należy poddać recyklingowi. Baterie, olej i podobne substancje nie mogą być uwalniane do środowiska. Dlatego prosimy o usuwanie starych urządzeń poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny często zawiera elementy, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska, jeśli są niewłaściwie obsługiwane lub utylizowane. Elementy te są jednak niezbędne do prawidłowego działania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R-290.

Wskazówki ogólne

- W celu zagwarantowania jakości dozowanej wody można korzystać wyłącznie z wody pitnej pochodzącej od publicznego dostawcy. Jakość musi być co najmniej zgodna z wytycznymi Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).
- Jeżeli w celu zainstalowania urządzenia konieczna jest ingerencja w sieć wodociągową, musi być ona przeprowadzona przez przeszkolony personel specjalistyczny, posiadający odpowiednie uprawnienia zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Prace te muszą zostać w razie potrzeby zlecone przez klienta.
- Powierzchni z tworzywa sztucznego nie należy czyścić agresywnymi lub szorującymi środkami czyszczącymi.

- Wyczerpanie lub zużycie filtra jest sygnalizowane zapaleniem się diody LED oprawy i sygnałem świetlnym na urządzeniu. Gdy pojemność zbliża się do końca, przycisk Filter powoli pulsuje. Gdy filtr jest zużyty, przycisk szybko miga.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez okres dłuższy niż 28 dni, wymaga ono czyszczenia chemicznego i wymiany filtra.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i pomieszczeniach półpublicznych (biura, kawiarnie, wystawy, hotele, strefy wellness, itp.).
- Urządzenie służy do wydawania chłodzonej wody przeznaczonej do celów spożywczych w trybie samoobsługowym. Urządzenie może być wyposażone w różne filtry.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie musi być zainstalowane w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.
- Nie używać ani nie pozostawiać urządzenia na zewnątrz.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Armatury nie wolno czyścić za pomocą myjki wysokociśnieniowej lub parowej.

Aplikacja hansgrohe home i podłączenie do Internetu

Urządzenie Hansgrohe Aqittura M91 podłączone do Internetu przez WiFi może być zintegrowane i skonfigurowane w aplikacji hansgrohe home. Wiadomości mogą być dostarczane za pośrednictwem tej aplikacji w formie powiadomień push.

Wymagany jest router WiFi z dostępem do Internetu (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe za pomocą aplikacji hansgrohe home

Jeśli konieczna jest aktualizacja aplikacji lub oprogramowania sprzętowego urządzenia, smartfon musi znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie hansgrohe Aqittura M91. W ten sposób można sprawdzić i usunąć ewentualne zakłócenia w funkcjonowaniu.

Warunki pracy

Źródła zakłóceń

Nadajnik / odbiornik pracuje w paśmie częstotliwości ISM (2,4 GHz). Należy unikać instalacji w pobliżu urządzeń korzystających z tego samego kanału (np. punkty dostępu WiFi, urządzenia z łącznością radiową HF itd. [Zapoznać się z dokumentacją producenta!]).

Przeszkody / bariery

W przypadku eksploatacji w niekorzystnych warunkach środowiskowych, w budynkach / pomieszczeniach o żelbetowych ścianach, ościeżnicach ze stali lub metali żelaznych oraz w pobliżu przeszkód (np. meble) z metalu łączność radiowa może być zakłócona lub całkowicie przerwana. W razie potrzeby do routera można podłączyć repeater WiFi, aby zwiększyć zasięg sygnału radiowego. Opis urządzenia

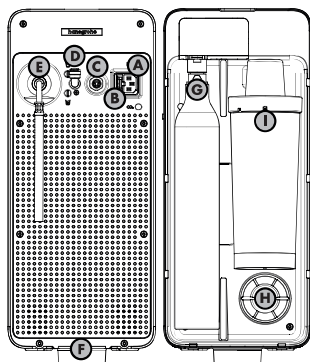
- Urządzenie posiada w górnej części obudowy wyświetlacz i różne przyciski. Przyciski te są niezbędne do konfiguracji i wyświetlają komunikaty o statusie, np. o konieczności wymiany kartusza.
- Urządzenie posiada miejsce na filtr i kartusz CO₂.

Przylązca

- A** Podłączenie zasilania
- B** Bezpiecznik (bezwłoczny 4 ampery)
- C** Przylącze armatury sterowanie / elektronika
- D** Przylącze armatury wody
- E** Wąż dopływu
- F** Wylot powietrza
- G** Przylącze CO₂
- H** Podstawa serwisowa
- I** Przylącze filtra

Funkcja

Woda przepływa najpierw z wlotu wody przez filtr (opis filtra, patrz Materiały eksploatacyjne). Następnie woda przepływa przez moduł chłodniczy i, w zależności od wybranego rodzaju wody, przez mieszalnik CO₂ lub bezpośrednio do wylotu wody.



Gdy potrzebna jest woda gazowana, do wody dodawany jest również dwutlenek węgla.

Cała instalacja wodna musi być regularnie czyszczona chemicznie.

Objaśnienie symboli



Brak wody pitnej



Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi



Nie stosować silikonu zawierającego kwas octowy!



Temperatura w szafce dolnej nie może przekraczać 32 °C. Ew. zaślepić połączenie między przestrzenią za szafką kuchenną a przestrzenią pod szafkami. (patrz strona 77)



Montaż (patrz strona 70)

Wskazówki montażowe

- Przewody i armatury należy montować, płukać i kontrolować zgodnie z obowiązującymi normami.
- Przestrzegać wytycznych dotyczących instalacji obowiązujących w poszczególnych krajach.
- Aby zapewnić wystarczający dopływ powietrza i kanał wylotowy dla ciepłego powietrza, wymagany jest otwór wywiewny. Minimalna powierzchnia przekroju poprzecznego wymaganego otworu wywiewnego wynosi 200 cm².
- Należy stosować wyłącznie pojemniki CO₂ mieszczące 425 g lub 2 kg przeznaczone do żywności.
- Przy zastosowaniu zestawu rozszerzającego (76816000) zmieniają się warunki dozowania wody. M.in. w systemie przewidziany jest czas wypływu końcowego 2,7 sekund przy dozowaniu wody gazowanej. Zależy to od długości węża przyłączeniowego. Konfiguracji dokonuje się za pomocą aplikacji hansgrohe home.

Pierwsze uruchomienie (patrz strona 70)

- Po pierwszym uruchomieniu należy ustawić właściwy filtr. (patrz strona 74 / rys. 6)
- Wąż przyłączeniowy do SodaBase musi być wsunięty do oporu.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić szczelność całej instalacji.



Obsługa (patrz strona 75)

Aby móc korzystać z pełnego zakresu funkcji, konieczne jest zainstalowanie aplikacji hansgrohe home.



Wyświetlanie pozostałego czasu trwałości filtra. Po zresetowaniu wskaźnik poziomu zakłada, że włożono nowy filtr.



Ustawianie temperatury wody.



Wyświetlanie poziomu napełnienia butli CO₂.



Reset (resetowanie błędu). Przytrzymać jednocześnie klawisze 6 + 8 przez ok. 3 sekundy po usunięciu występującego błędu.



Ustawianie rozmiaru kartuszy 425 g / 2 kg.



Przywracanie ustawień fabrycznych. Wszystkie ustawienia użytkownika zostają utracone.



Czyszczenie chemiczne (patrz strona 76)

- W przypadku butelek 2 kg należy najpierw zamknąć kurek, a następnie wykonać pozostałe czynności.
- Po czyszczeniu chemicznym, pozostałości tabletek czyszczących w podstawie serwisowej można wyrzucić do odpadów.
- Tabletki czyszczące #76817000 nie są zawarte w zakresie dostawy.



Wymiana butli CO₂ (patrz strona 73)

- Sygnałem, że butla CO₂ jest na wyczerpaniu, jest mniejszy stopień nagazowania wody. Dodatkowo, gdy butla CO₂ jest na wyczerpaniu lub całkowicie pusta, jest to sygnalizowane przez zapalenie się diody LED na armaturze i sygnał świetlny na urządzeniu. Gdy butla jest na wyczerpaniu, przycisk CO₂ powoli pulsuje. Gdy butla CO₂ jest pusta, przycisk szybko miga.
- Kartusze CO₂ o pojemności 425 g (wersja zakręcana, bez „szybkotłaczki”) są dostępne w drogeriach, sklepach z elektroniką i supermarketach.
- Alternatywnie, jeśli podłączona jest butla CO₂ o pojemności 2 kg (patrz strona 75)
- Do przebudowy na zewnętrzną butlę CO₂ 2 kg wymagany jest dodatkowy zestaw akcesoriów #76819000. Ustawić zewnętrzny reduktor ciśnienia na 0,4 MPa (4 bar).



Wymiana filtra (patrz strona 73)



Zmiana typu filtra (patrz strona 74)



Wymiary (patrz strona 79)



Części serwisowe (patrz strona 78)



Wypożyczenie dodatkowe (nie wchodzi w zakres dostawy) (patrz strona 79)

- #76814000 Filtr z węglem aktywnym
- #76815000 Filtr z węglem aktywnym i wymiennikiem jonowym
- #76827000 Filtr z węglem aktywnym i wymiennikiem jonowym Pro
- #76828000 Filtr z węglem aktywnym i mineralizacją (Harmony)
- #76829000 Filtr z węglem aktywnym i mineralizacją (Life)
- #76830000 Filtr z węglem aktywnym i mineralizacją (Sport)
- #76817000 Tabletki czyszczące
- #76819000 F24 Zestaw przedłużający do butli CO₂ 2 kg
- #76816000 F25 Zestaw przedłużający 5 m do armatury

Plan konserwacji

Aby zapewnić stałe bezproblemową i higieniczną pracę, konieczna jest odpowiednia konserwacja.

- Codziennie: Dozować 0,5 litra zimnej wody, a następnie ją wylać.
- Co miesiąc: Oczyszczyć wylot wody za pomocą środka dezynfekującego-czyszczącego.
- Półroczne (w razie potrzeby wcześniej): Przeprowadzić czyszczenie chemiczne i wymienić filtr.
- Po 4 latach: Wymienić uszczelkę reduktora CO₂.
- Po 7 latach: Wymienić reduktor CO₂.

Dane techniczne / WiFi (patrz strona 78)

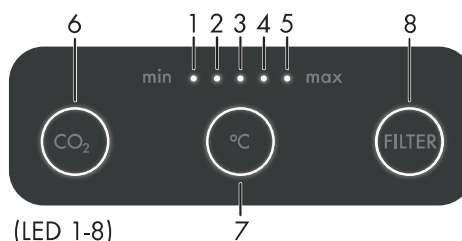
Urządzenie:	SodaBase
Rodzaj konstrukcji:	WiFi
Zakres częstotliwości:	2412-2472 MHz
Moc nadawania:	Maks. 25 mW (14 dBm)
Pobór wody zimnej / gazowanej:	2 l / min

Wydajność chłodzenia:	7 l / h
Temperatura filtrowanej wody:	4-12 °C
Masa:	20 kg
Classe de proteção:	I
Zużycie energii (faza chłodzenia):	180 W
Pobór mocy (wydawanie wody):	240 W
Pobór mocy (faza spoczynku):	3 W
Emisja hałasu LpA:	38 dB(A)
Przyłącze wody:	Woda zimna
Pozycja tabliczki znamionowej / Dane techniczne:	(patrz strona 78)

Hansgrohe SE oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe SodaBase spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: pro.hansgrohe.com

Tabela rozwiązywania problemów

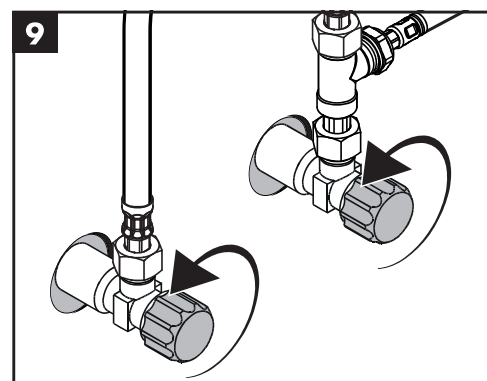
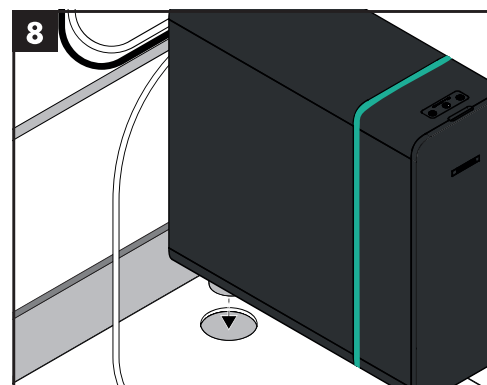
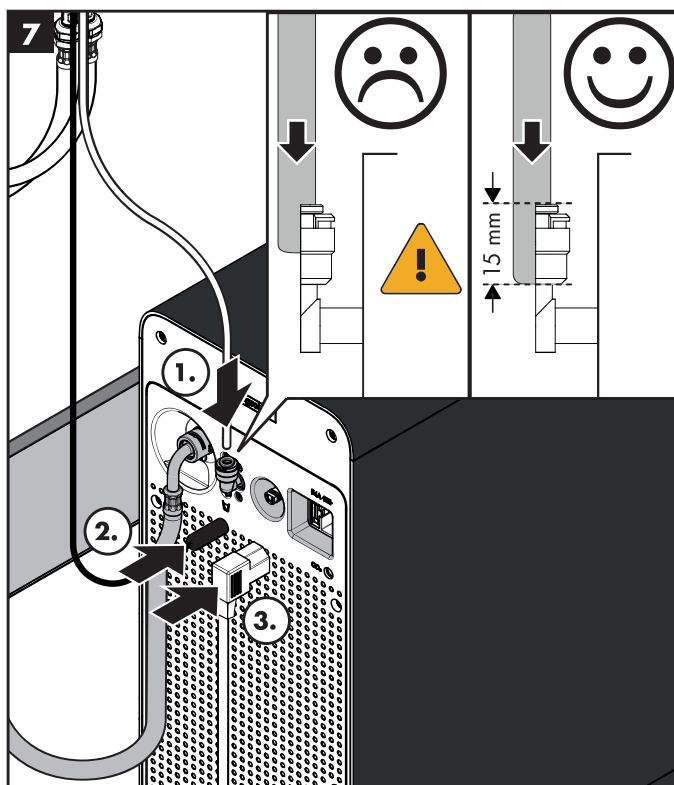
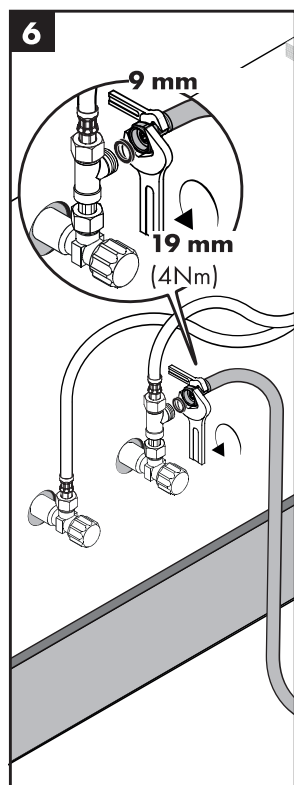
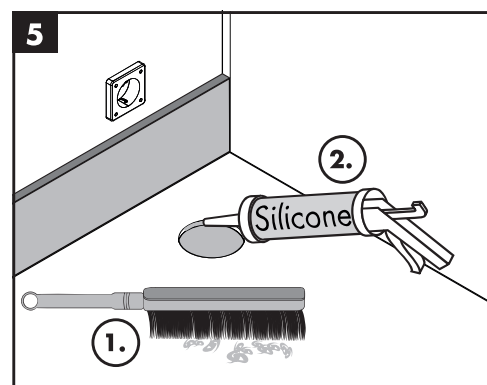
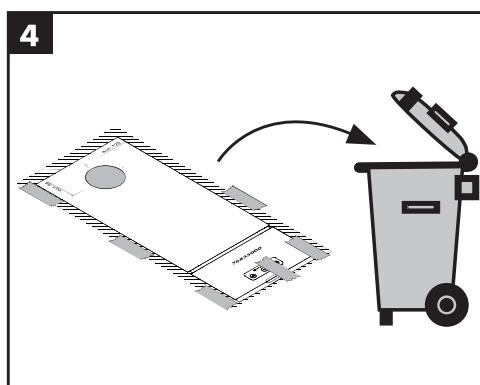
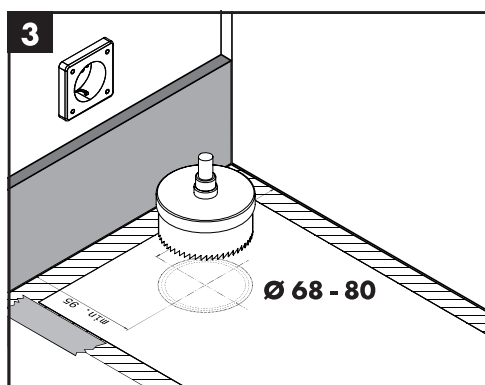
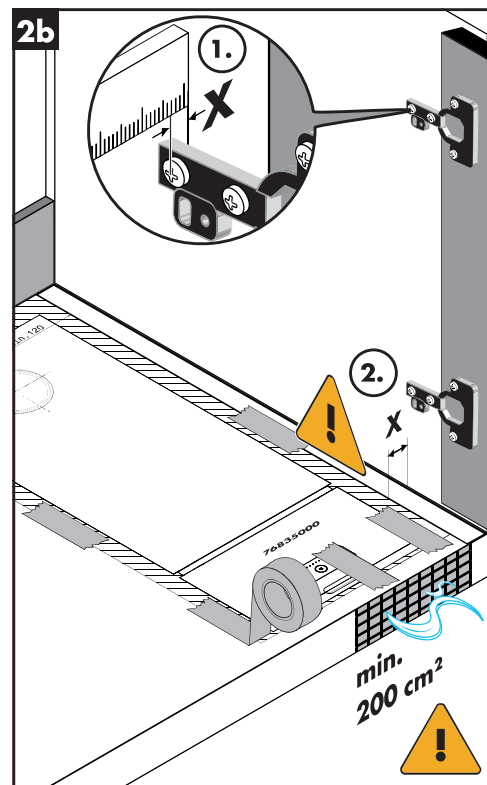
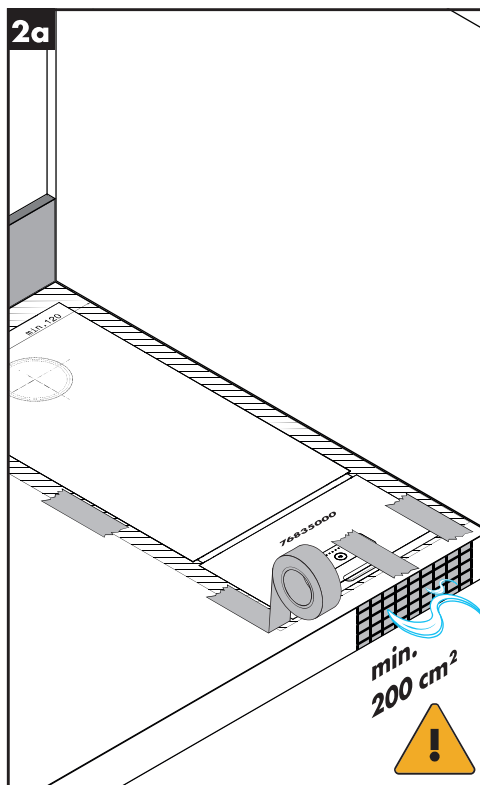
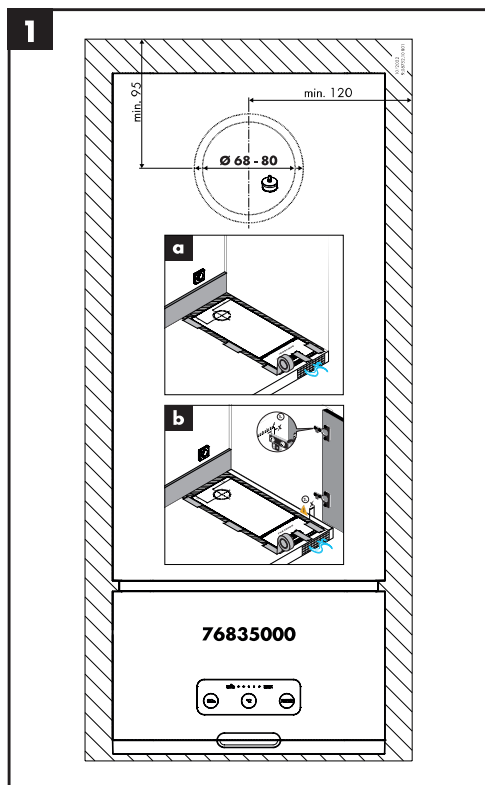
- Czerwona dioda LED na armaturze sygnalizuje stan usterki. W takim przypadku należy sprawdzić kod błędu na urządzeniu i postępować zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi lub aplikacji hansgrohe home.
- Świecąca na żółto dioda LED na armaturze sygnalizuje, że czyszczenie jest w toku.
- Biała dioda LED na kranie sygnalizuje komunikat roboczy; są to: czyszczenie, płukanie, wydawanie wody, wydawanie porcji wody itp.
- **Reset** (resetowanie błędów); po usunięciu błędu należy wcisnąć i przytrzymać przyciski 6 + 8 jednocześnie przez ok. 3 sekundy. Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80).

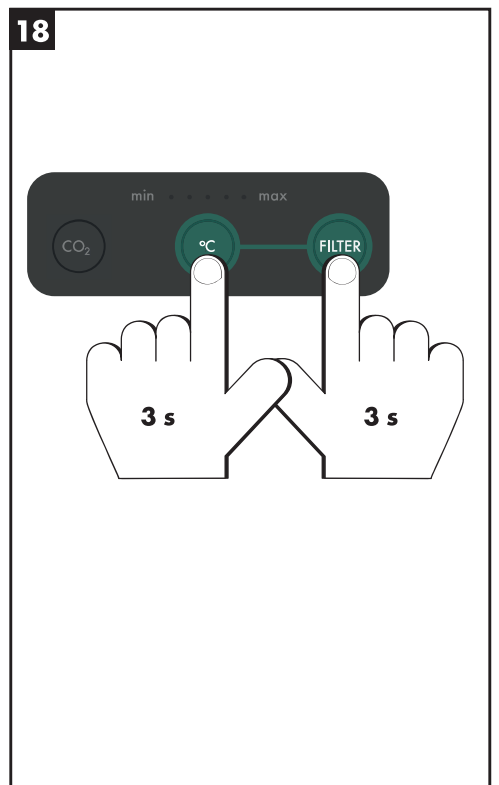
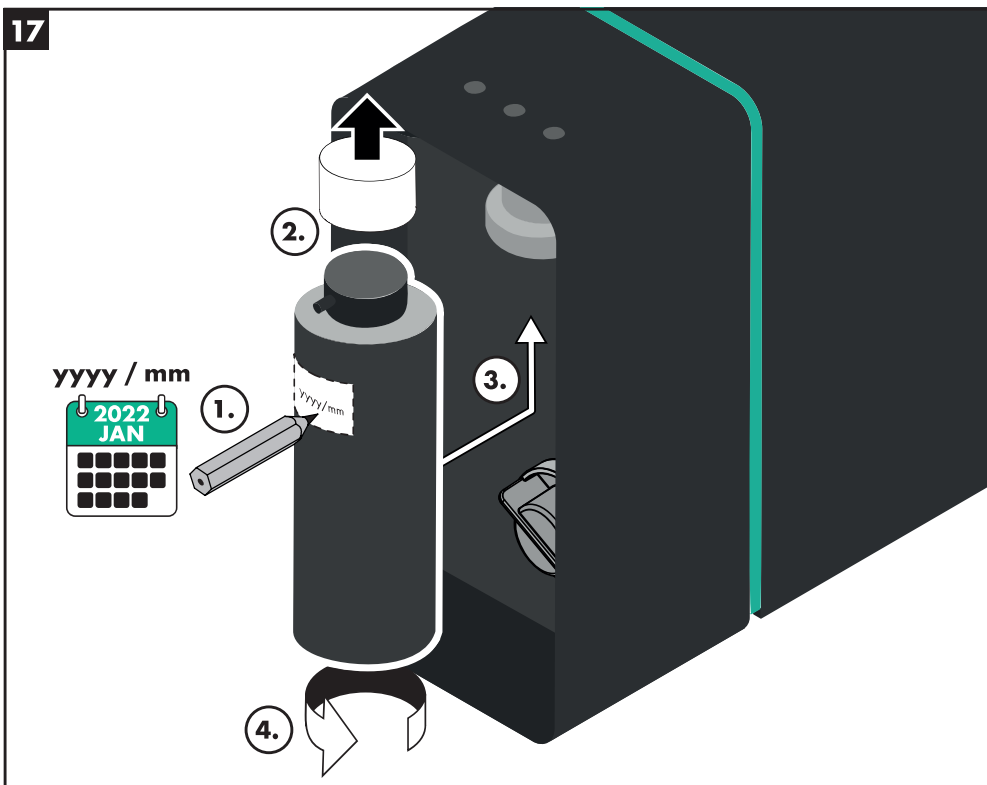
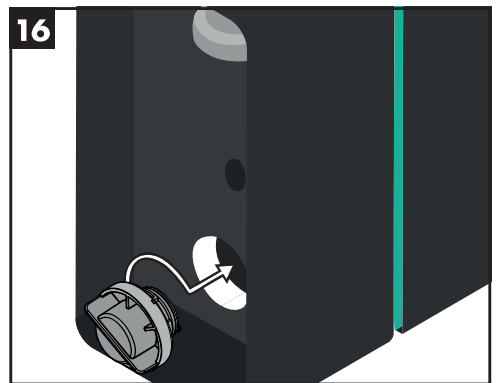
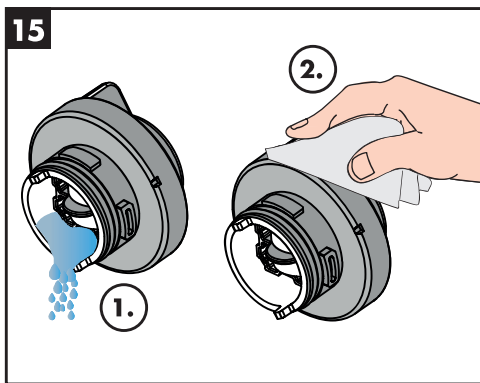
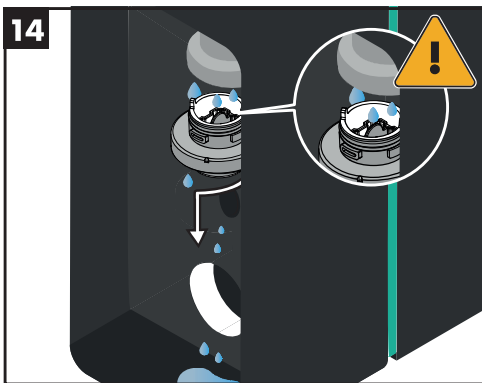
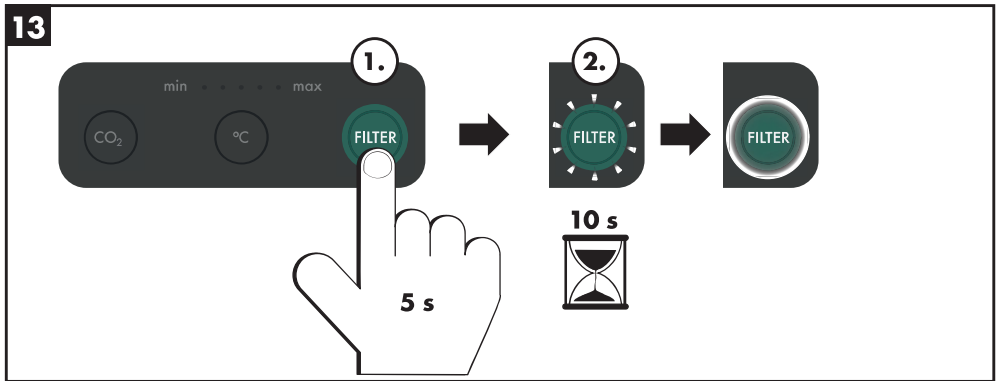
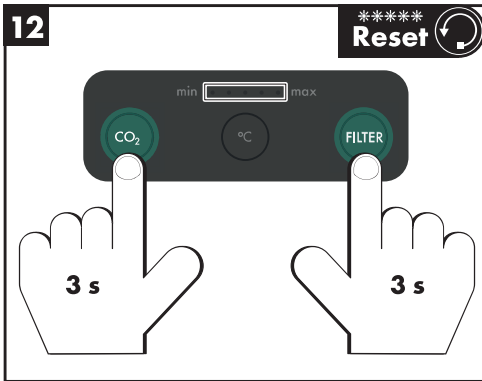
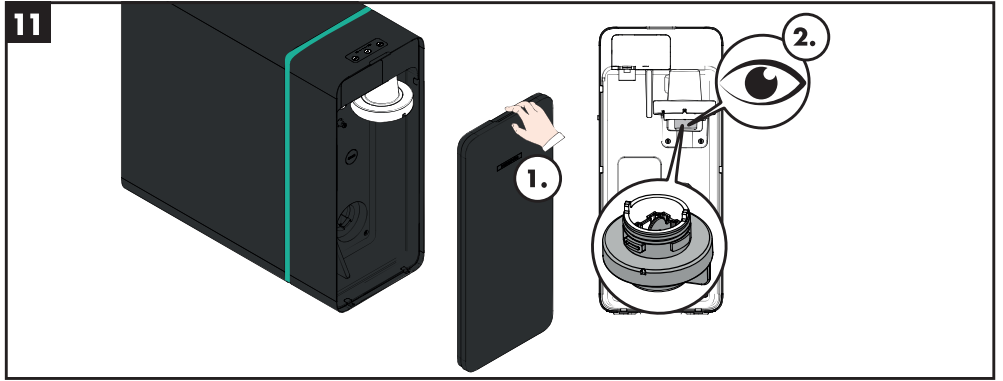
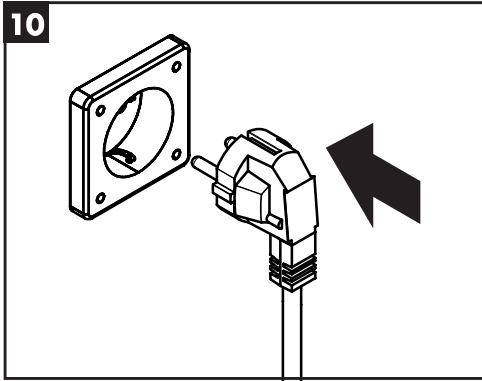


Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Mała ilość wody	- Zabrudzone sitko do zbierania zabrudzeń - Zabrudzony element formowania strumienia	- Oczyszczyć sitko do zbierania zabrudzeń w trójkącie - Oczyszczyć element formowania strumienia
Brak CO ₂ w wodzie	- Kartusz / butla CO ₂ jest pusta - Ciśnienie CO ₂ ustawione zbyt nisko (butla 2 kg) - Wkład CO ₂ / butla niewkręcona do końca	- Wymienić kartusz / butlę CO ₂ . (patrz strona 73) - Zwiększyć ciśnienie CO ₂ do 0,4 MPa (4 bar, tylko z butlą zewnętrzną) - Wkręcić wkład CO ₂ / butlę do końca
Mało CO ₂ w wodzie	- Temperatura nalewania zbyt wysoka - Niska twardość wody / niewłaściwy typ filtra - Ciśnienie CO ₂ ustawione zbyt nisko (butla 2 kg)	- Temperatura nalewania zbyt wysoka - Jeśli to możliwe, podnieść twardość wody (np. wyłączając zmiękcacz wody lub ewentualnie stosując wkład mineralizujący) - Zwiększyć ciśnienie CO ₂ do 0,4 MPa (4 bar, tylko z butlą zewnętrzną)
Brak CO ₂ w wodzie po płukaniu lub czyszczeniu.	- Kartusz CO ₂ został usunięty podczas płukania lub czyszczenia.	- Po czyszczeniu chemicznym, pobrać i wylać 1 litr wody gazowanej
Urządzenie nie działa / żadna z diod LED nie świeci się ani nie miga.	- Zakłócone zasilanie - Przepalony bezpiecznik	- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka - Sprawdzić wtyczkę z tyłu urządzenia - Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wymienić bezpiecznik na nowy o tym samym amperażu.
LED armatury świeci na biało, LED 1 świeci, LED 6 pulsuje powoli (E304)	- Kartusz CO ₂ / butla na wyczerpaniu	- Kupić lub dostarczyć nowy kartusz / butlę CO ₂
LED armatury świeci na biało, LED 1 i 6 szybko migają (E303)	- Kartusz CO ₂ / butla pusta	- Wymienić kartusz / butlę CO ₂
Kartusz CO ₂ / butla pusta, mimo że na urządzeniu jest jeszcze wyświetlany pozostały poziom napełnienia	- Butla CO ₂ / butla nie jest całkowicie napełniona lub poziom napełnienia nie został wyzerowany natychmiast przy wymianie - Uszkodzona uszczelka reduktora ciśnienia CO ₂	- Włożyć nową butlę CO ₂ i zresetować poziom napełnienia w SodaBase - Wymienić uszczelkę reduktora ciśnienia
LED armatury świeci na biało, diody LED 1 i 8 pulsują powoli (E302)	- Żywność filtra dobiega końca	- Przygotować nowy filtr
LED armatury świeci na biało, LED 1 i 8 szybko migają (E301)	- Przekroczony okres trwałości filtra	- Wymienić filtr



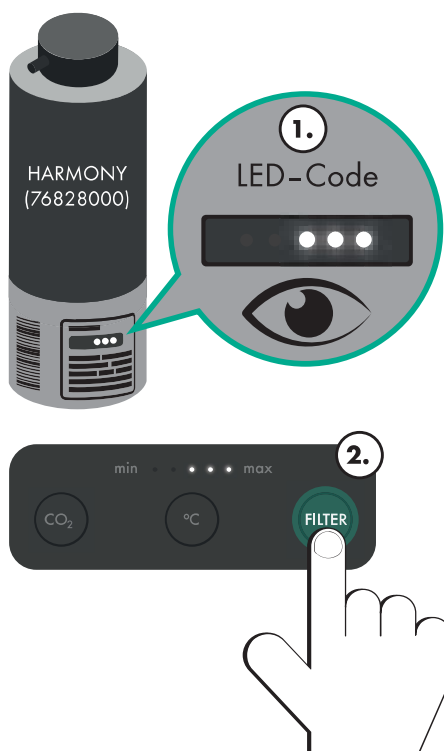
Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
LED armatury pulsuje na biało, LED 1–5 pulsują jednocześnie (E307)	- Wymagane czyszczenie chemiczne z powodu 6-miesięcznego cyklu lub długiego okresu nieużywania	- Wykonać czyszczenie chemiczne
Usterka podczas czyszczenia chemicznego: LED armatury pulsuje na czerwono, diody LED 1–5 i 8 pulsują szybko (E408)	- Awaria zasilania. Przerwa w dostawie prądu. - Kabel sieciowy nie jest prawidłowo podłączony. - Przerwanie dostaw wody	- Czyszczenie chemiczne zostało przerwane. Ponownie uruchomić czyszczenie chemiczne (patrz strona 76)
Usterka podczas płukania po czyszczeniu chemicznym: LED armatury pulsuje na czerwono, diody LED 1–3 i 8 pulsują szybko (E409)	- Awaria zasilania, przerwa w dostawie prądu - Kabel połączeniowy nie jest prawidłowo podłączony - Przerwanie dostaw wody	- Ponownie uruchomić proces płukania (krótco nacisnąć przycisk Filter)
LED 1+6 szybko migają (E404)	- Brak połączenia między armaturą a SodaBase	- Sprawdzić kabel połączeniowy i prawidłowo go podłączyć
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 2+6 pulsują szybko (E405)	- Włot wody został podłączony do podgrzewacza wody	- Podłączyć dopływ wody do rury zimnej wody
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 3+6 pulsują szybko (E412)	- Wewnętrzny zbiornik wody nie był napełniany wystarczająco szybko - Ew. niewłaściwie przeprowadzono pierwsze uruchomienie	- Sprawdzić, czy dopływ wody jest otwarty - Sprawdzić, czy filtr lub kubek czyszczący są włożone - Resetować SodaBase - Zewnętrzny reduktor ciśnienia ustawiony na zbyt wysoką wartość [maks. 0,4 Mpa (4 bar)] - Pierwsze uruchomienie (patrz strona 70)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 4+6 pulsują szybko (E420)	- Wewnętrzny zbiornik wody trzeba wielokrotnie uzupełniać, pomimo, że nie pobierano wody. Prawdopodobnie usterka zaworu pobierania lub wyciek w linii pobierania	- Sprawdzić szczelność połączeń wtykowych węży z tyłu urządzenia - Ciągłe kapanie baterii jest objawem usterki zaworu pobierania. Odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 5+6 pulsują szybko (E413)	- W spodziewanym czasie nie osiągnięto temperatury zadanej - Zakłócony dopływ lub odpływ powietrza	- Sprawdzić, czy otwór wentylacyjny jest obecny oraz czy nie jest zapchany lub zakryty, ewentualnie odsonić - Sprawdzić, czy zachowane są odstępy między ścianami i czy boczne otwory wentylacyjne są wolne (patrz strona 79) - Sprawdzić, czy przestrzegane są maks. dopuszczalne temperatury otoczenia. Temperatura w szafce dolnej nie może przekraczać 32 °C. Ew. zasłepić połączenie między przestrzenią za szafką kuchenną a przestrzenią pod szafkami (patrz strona 77) - Sprawdzić, czy można podnieść temperaturę zadaną - Sprawdzić, czy dozowana ilość wody jest zgodna ze specyfikacją
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 3+7 pulsują szybko (E513)	- Zbyt małe obniżenie temperatury w określonym czasie lub jego brak	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75). - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 1+7 pulsują szybko (E502)	- Wykryto nieszczelność w urządzeniu	- Odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 2+7 pulsują szybko (E511)	- Wartość pomiarowa czujnika temperatury nie jest prawdopodobna	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75) - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 1+8 pulsują szybko (E610)	- Pomiar poziomu zbiornika zakłócony	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75) - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 2+8 pulsują szybko (E611)	- Czujnik przecieku nie jest gotowy do pracy	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75) - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 4+7 pulsują szybko (E515)	- Urządzenie chłodnicze zbyt zimne	- Odłączyć urządzenie od wody i zasilania, odczekać co najmniej 8 godzin, a następnie spróbować ponownie
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 3+8 pulsują szybko (E612)	- Odbiornik elektryczny lub przewód jest uszkodzony.	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75) - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 4+8 pulsują szybko (E613)	- Uszkodzony odbiornik elektryczny 24 V lub uszkodzony kabel	- Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75) - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)
LED armatury pulsuje na czerwono, LED 5+8 pulsują szybko (E614)	- Elektronika armatury jest uszkodzona lub uszkodzony kabel	- Sprawdzić, czy kabel armatury nie jest uszkodzony - Przeprowadzić reset (wyzerowanie błędu, patrz strona 75)
Diody LED 1-5 zapalają się jedna po drugiej	- Nie jest to błąd, w ten sposób sygnalizowany jest proces	- Zaczekać, aż proces się zakończy
Sporadyczne usterki w działaniu znów pojawiają się po zatwierdzeniu / ograniczenia funkcji aplikacji hansgrohe home	- Brak aktualizacji oprogramowania sprzętowego	- Przełącz system Aqiterra w tryb online przez aplikację hansgrohe home i zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe systemu Aqiterra - Jeśli błąd występuje nadal, odłączyć urządzenie od wody i zasilania i skontaktować się z serwisem (patrz strona 80)







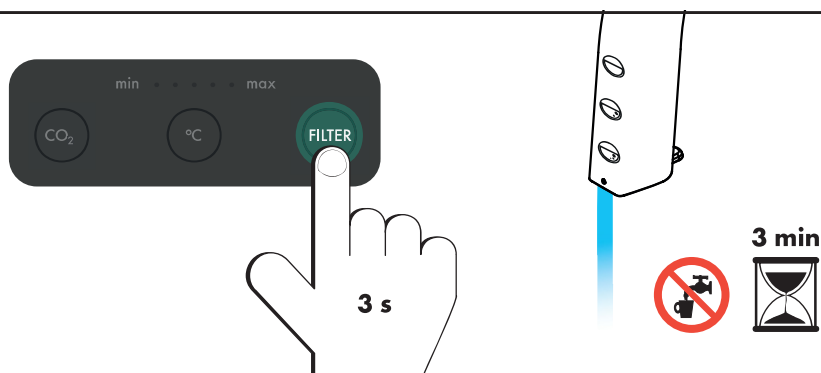
19



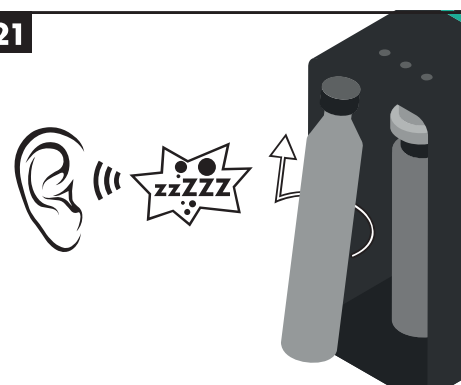
LED-Code

76814000**76815000****76828000****76829000****76830000****76827000**

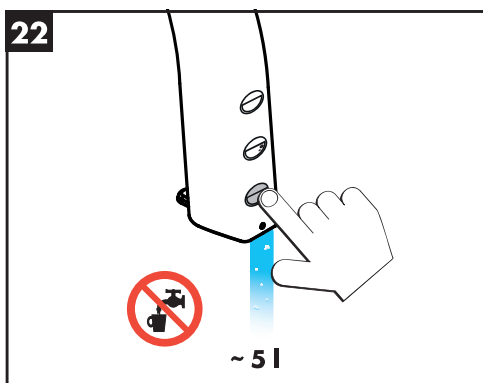
20



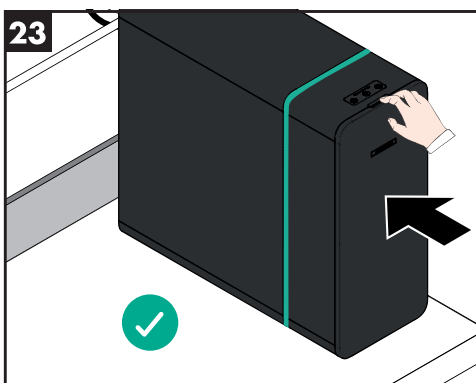
21



22



23



24



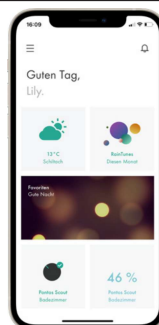
- Firmware aktualisieren
- Mise à jour du firmware
- Update firmware
- Aggiorna firmware
- Actualice el firmware
- Firmware bijwerken
- Opdater firmware
- Aktualizacja oprogramowania
- Aktualizujte firmware
- Frissítse a firmware-t
- Päivitä laiteohjelmisto
- Uppdatera firmware
- Atnaujinkite programinę- aparatinę įrangą
- Ažurirajte firmver
- Värskendage püsivara
- Atjauniniet programmaparatūru
- Oppdater fastvare

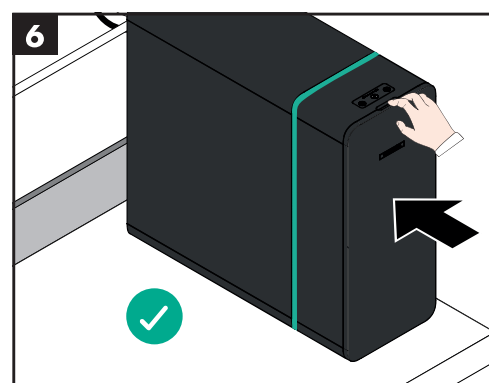
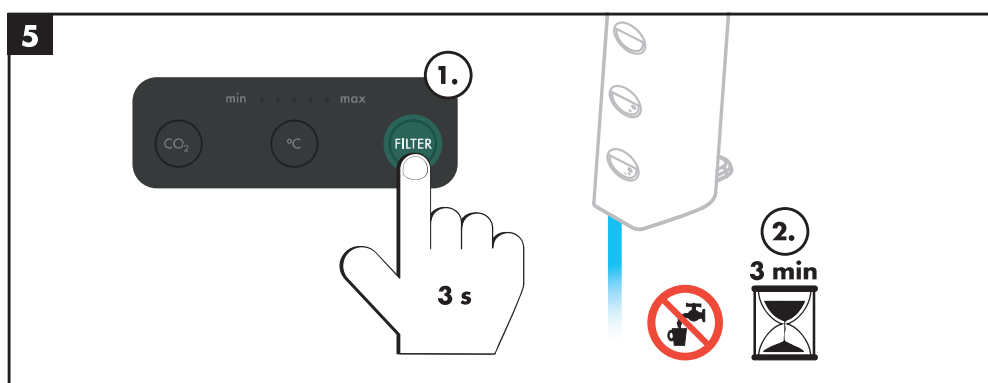
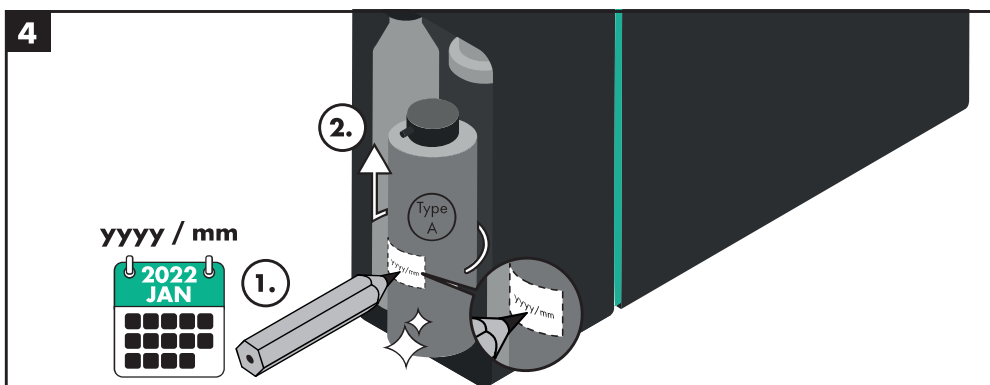
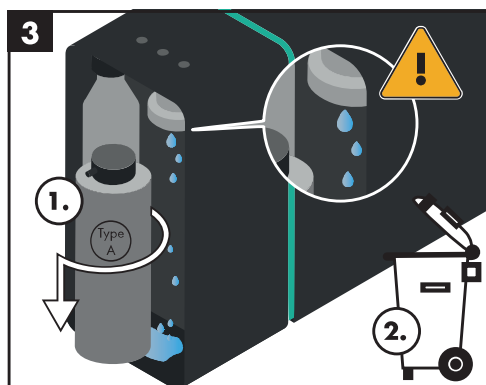
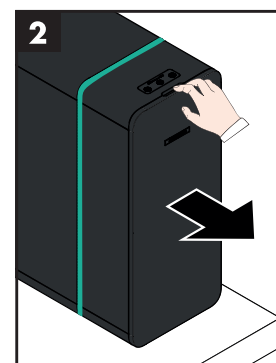
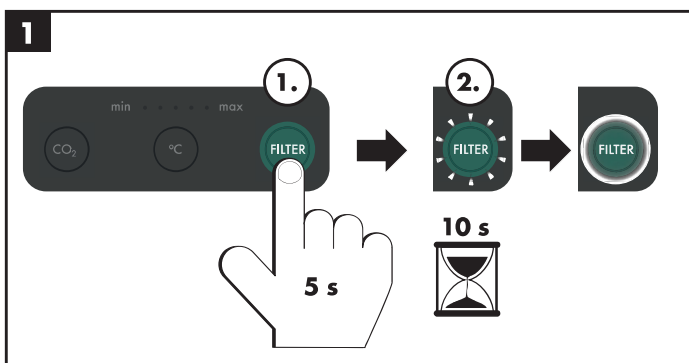
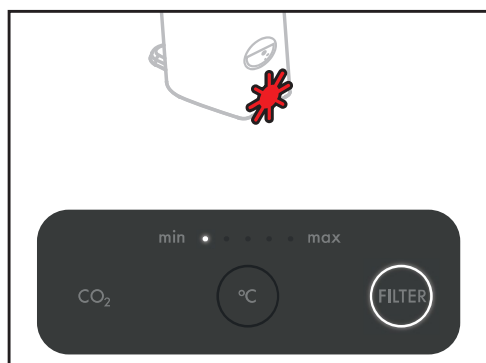
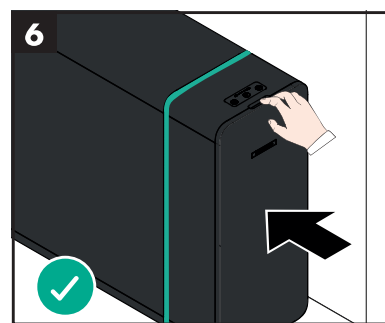
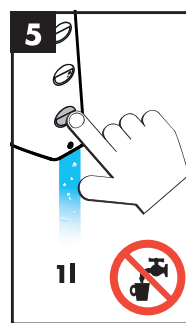
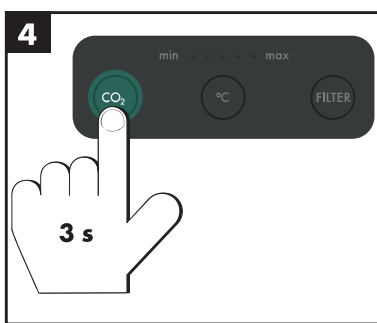
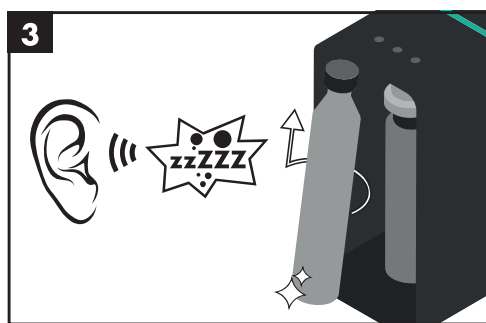
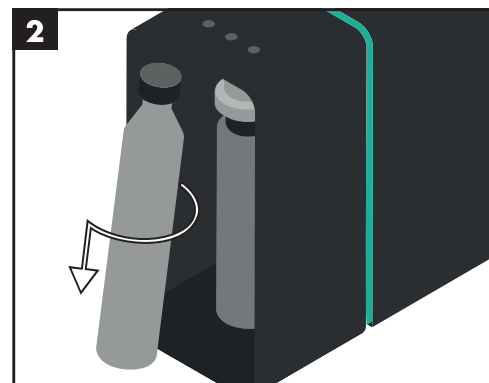
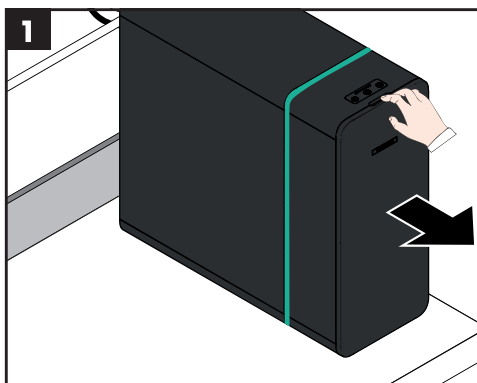
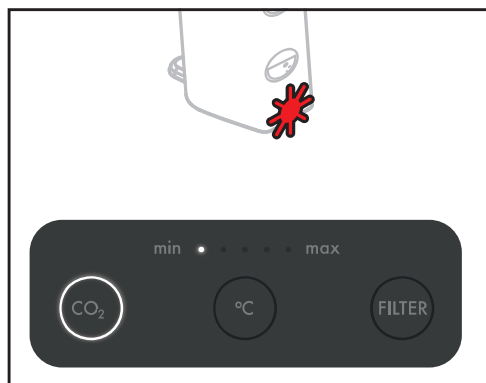
hansgrohe home App (Android / iOS)

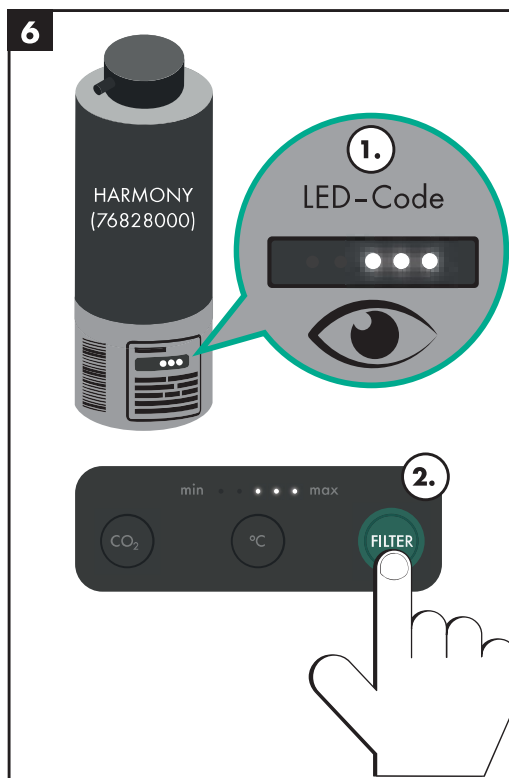
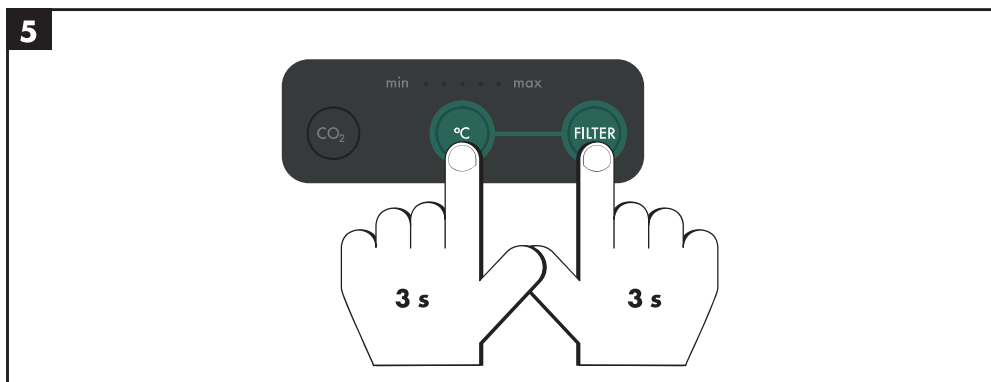
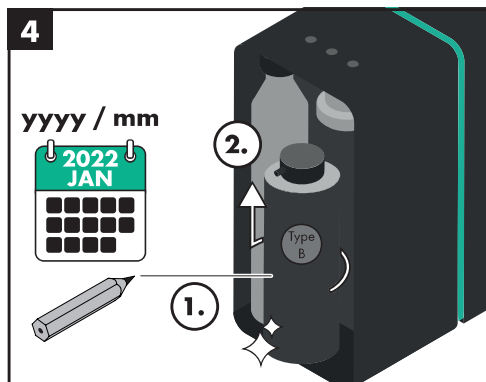
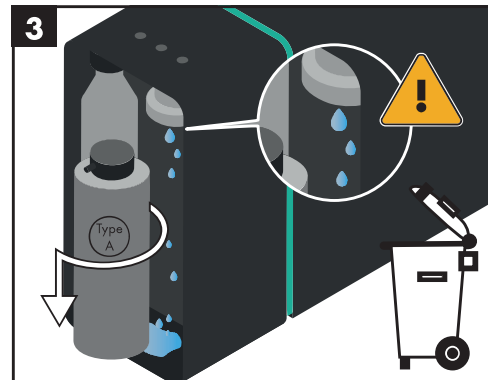
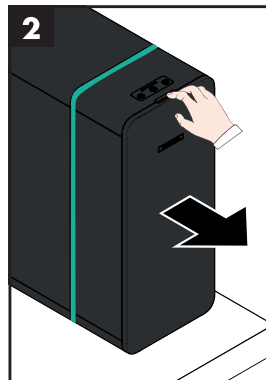
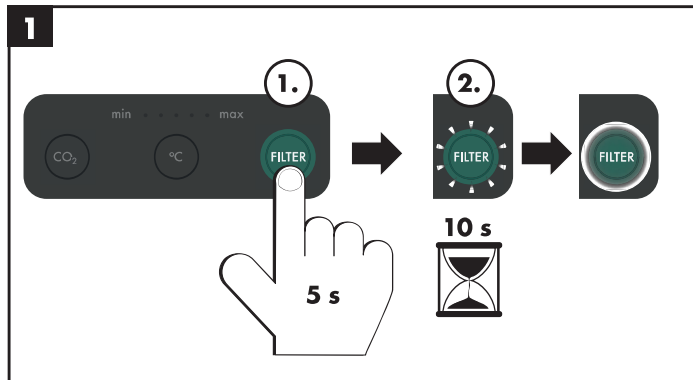
Google Play



App Store







LED-Code

76814000



76815000



76828000



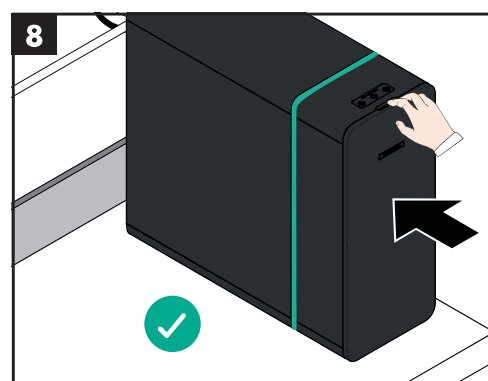
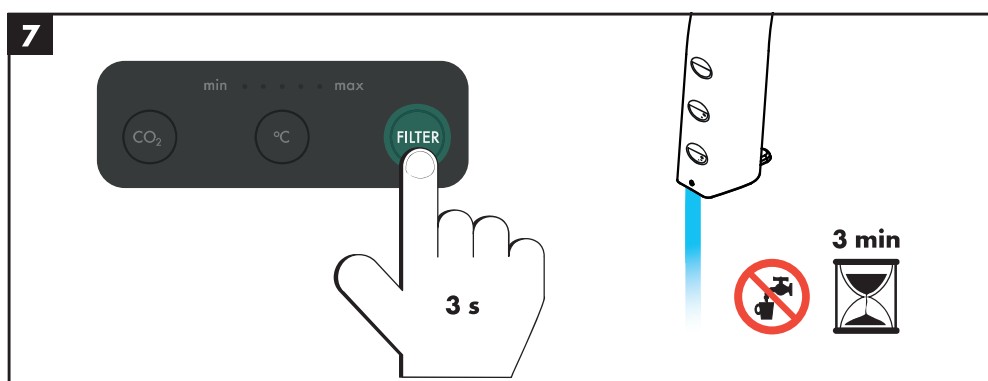
76829000

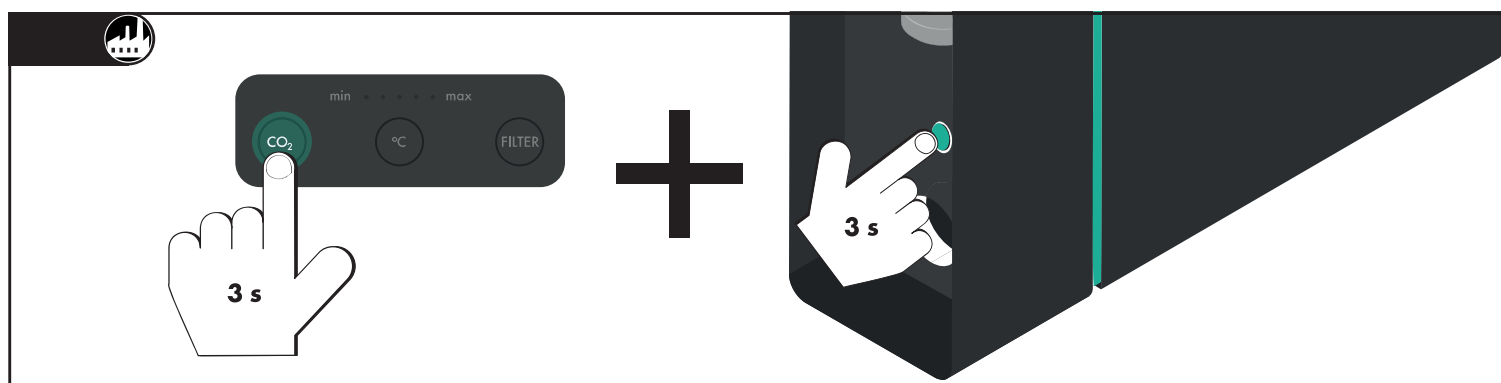
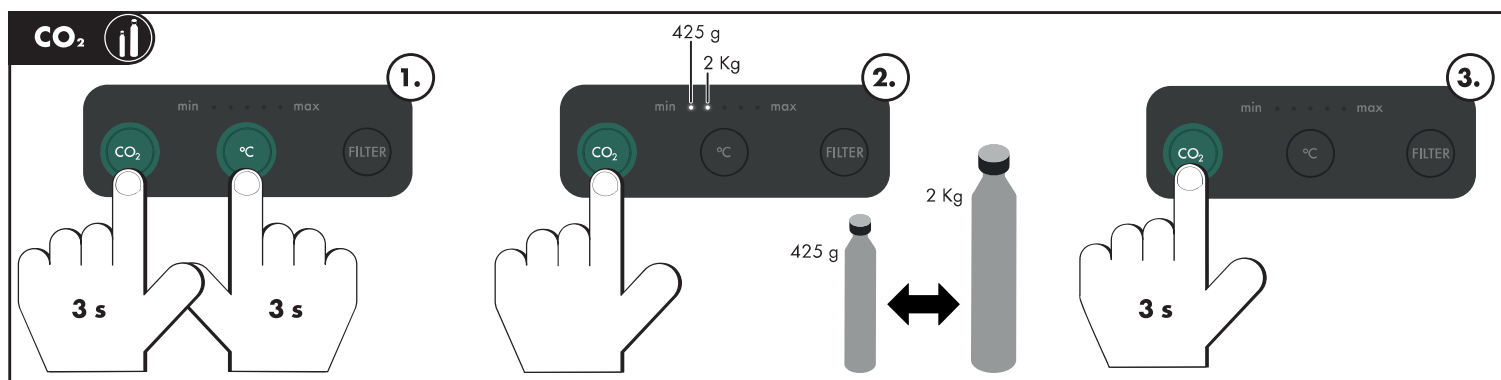
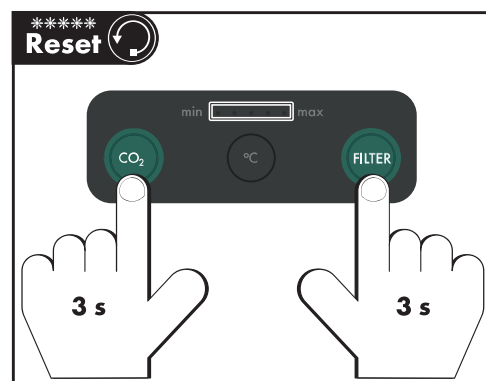
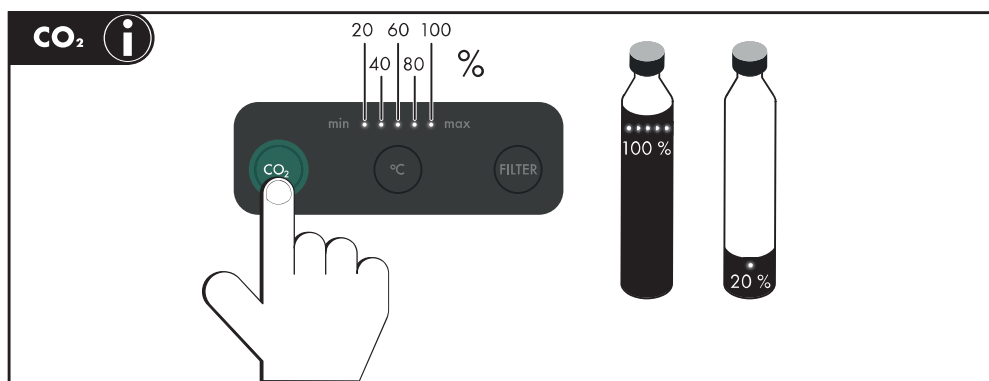
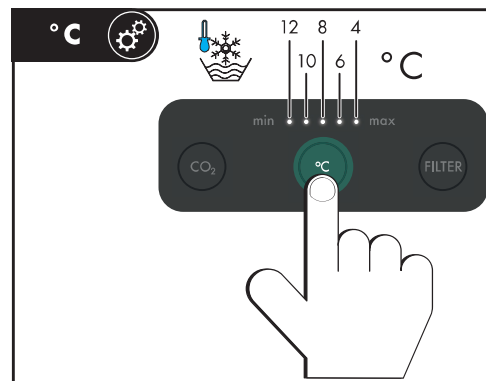
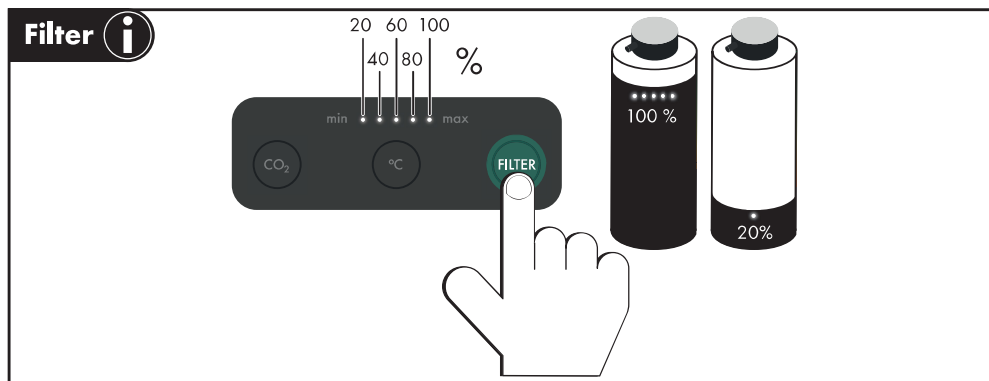


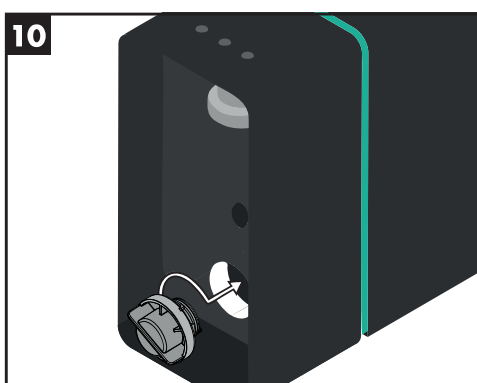
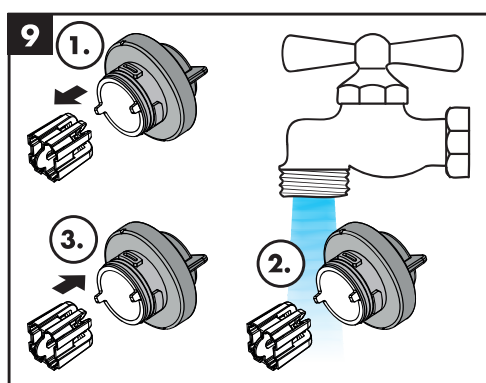
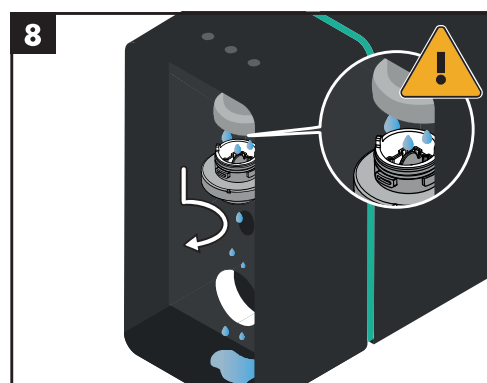
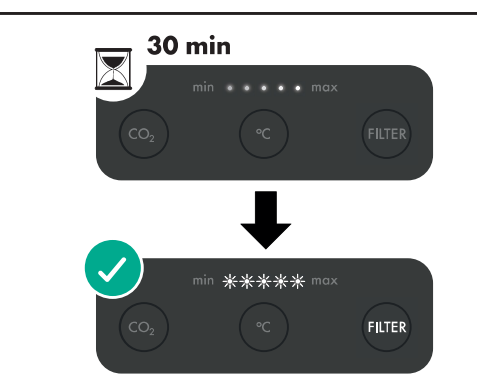
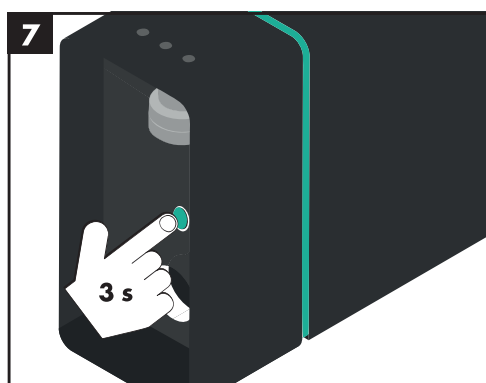
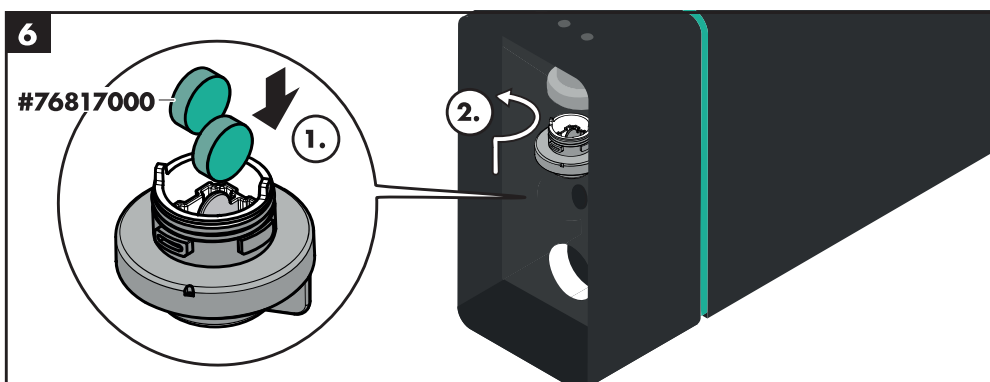
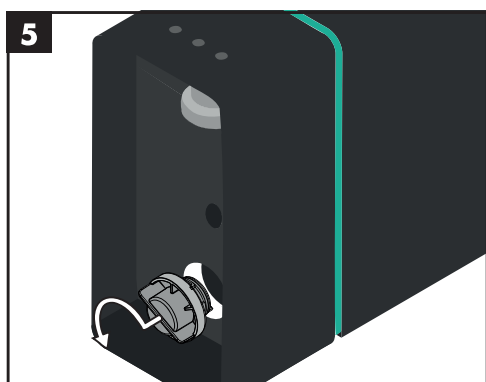
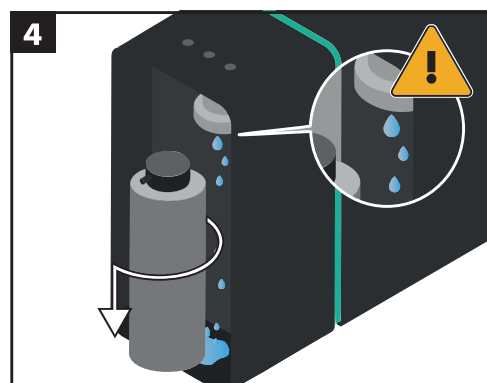
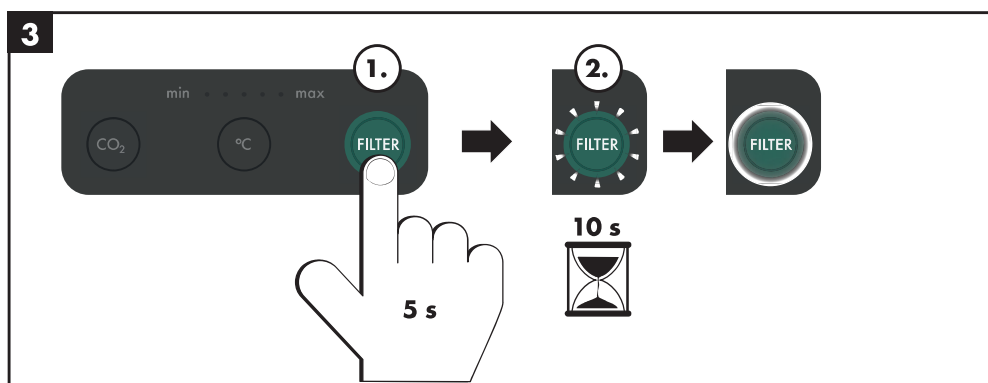
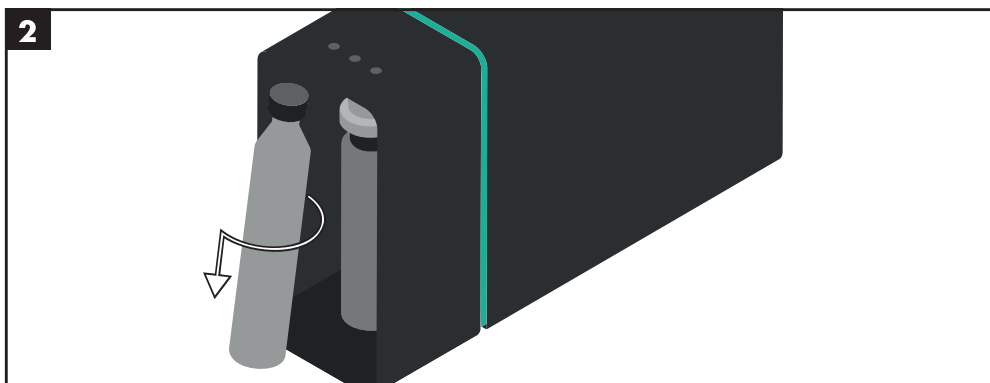
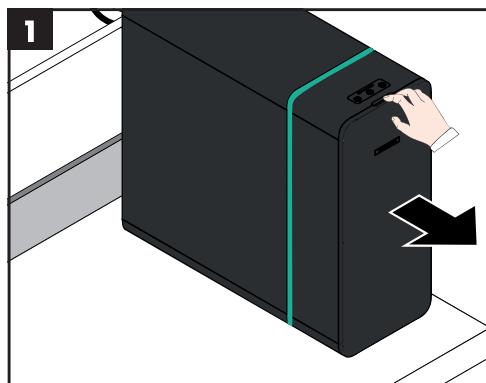
76830000

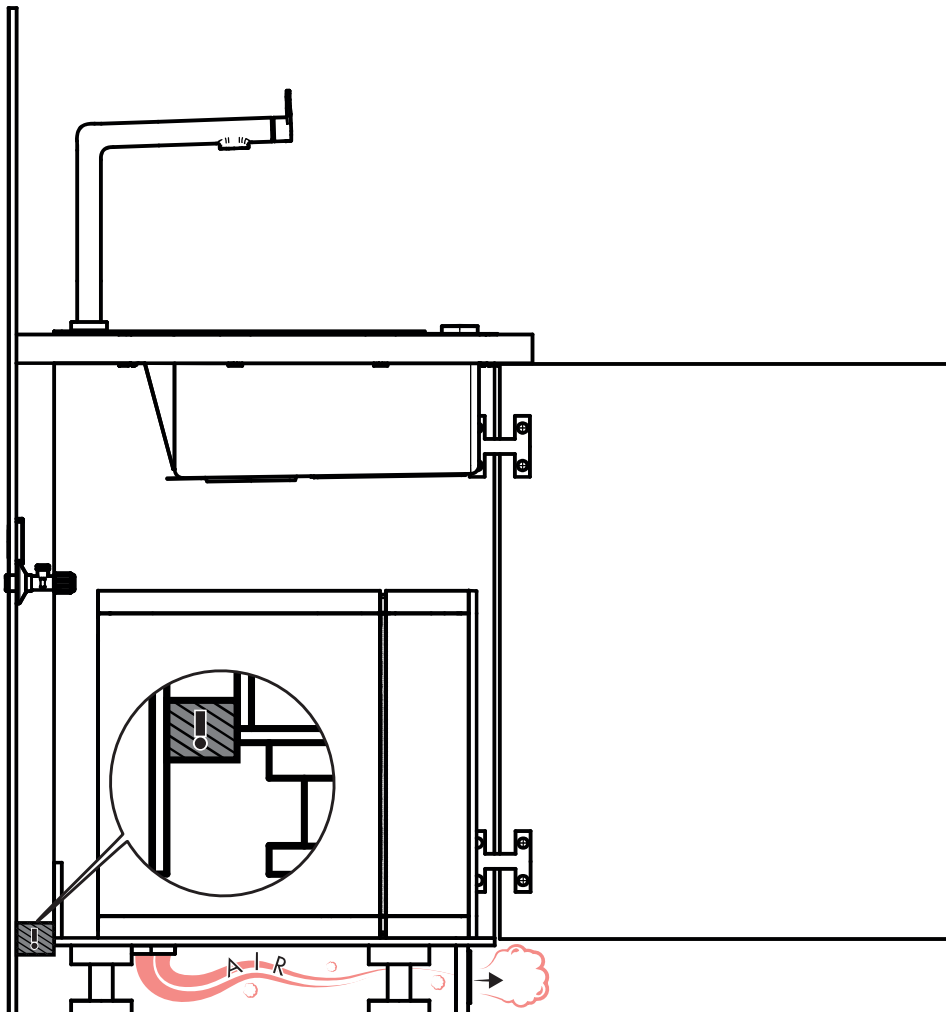
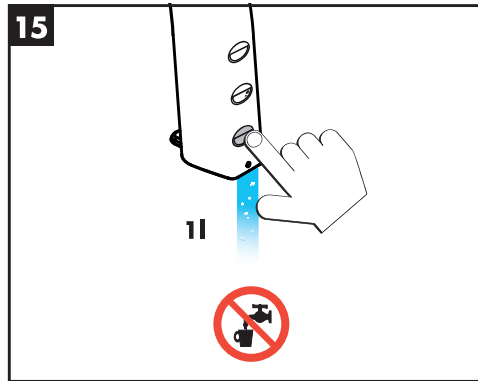
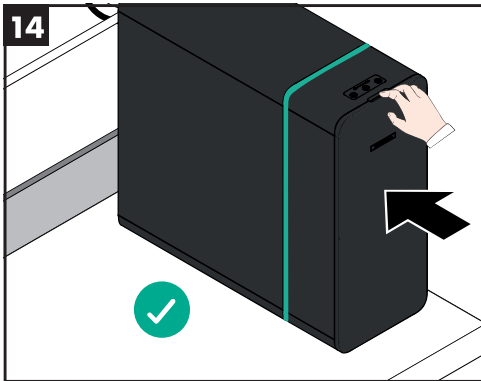
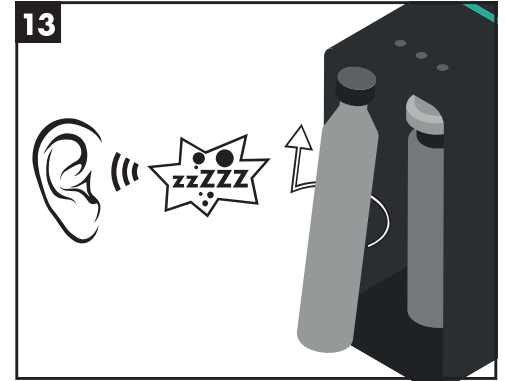
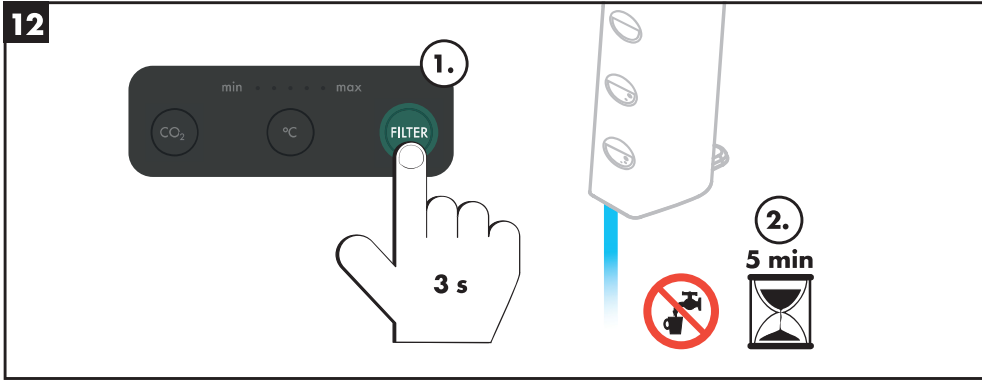


76827000









Aqittura M91 SodaBase
76835000

